



AA BOLETIN

Publicado por General Service Office of A.A., P. O. Box 459, Grand Central Station, New York 17

Mayo de 1962

CONFERENCIA DE SERVICIOS GENERALES

Cuando se reuna la Conferencia el 25 de abril, tendremos el gusto de dar la bienvenida a cuatro observadores del extranjero. Estos procederán de Noruega, Holanda, Francia y Colombia. Resultará muy conveniente tener oportunidad de discutir con el visitante colombiano algunos de los problemas referentes a nuestros escritos y a su distribución, problemas que nos han sido señalados en muchos países latinoamericanos.

*_**

EL CONSEJO DE COMERCIO ELIGE MIEMBROS DE A.A.

L. Ivan Underwood, de la Republic Steel Corporation, y miembro no alcohólico de la Junta de Servicios Generales, ha sido nombrado Director del Consejo Nacional de Comercio Exterior. Establecido en 1914 como una asociación apolítica y sin interés de lucro, este Consejo se compone de gerentes de compañías que participan en el comercio internacional.

Hay pocas regiones del mundo a donde no haya llegado en sus viajes el señor Underwood. Como habla francés y español corrientemente, acostumbra visitar a A.A. en los países donde se hablan esos idiomas. Ha hecho mucho por establecer comunicaciones entre los A.A. extranjeros y el G.S.O., y nosotros nos consideramos afortunados por contar con su devoción a nuestra causa.

DIRECTORIO DE 1962

El Directorio Mundial de 1962 se halla actualmente en prensa. Pronto estará listo, y entonces se enviarán ejemplares gratis a todos los grupos registrados, así como a los miembros solitarios. Acaba de completarse la lista especial de los Grupos de Habla Española, la que se remitirá a esos grupos y a los miembros solitarios.

TRADUCCIÓN AL AFRIKAANS

El Comité de Servicios e Informaciones del África del Sur nos ha enviado un ejemplar de su nuevo libro de A.A. Traducido al afrikaans, este libro combina los primeros once capítulos y trece historias del Libro Grande de A.A. con algunas citas de "A.A. Comes of Age" (A.A. Llega a Mayor Edad). Este proyecto fue aprobado primero por los miembros de A.A. que asistieron a la Conferencia Sud Africana de A.A. en 1959. Fue financiado por medio de contribuciones especiales provenientes de algunos grupos de A.A. en África del Sur. El permiso para traducir y publicar material de nuestros libros aprobados por la Conferencia, fue dado por la Junta de Servicios Generales de A.A.

MÉDICOS EN A.A.

The International Doctors in A.A. (Médicos Internacionales en A.A.) tendrá su reunión de 1962 en el Holiday Inn de Molina, Illinois, los días 20 y 22 de julio próximo. Se invita a los médicos en A.A. a ponerse en contacto por intermedio del Secretario del Grupo de Médicos Internacionales en A.A. Si le interesa, escriba a G.S.O. y nosotros haremos llegar su carta al Secretario, Luke R.

COMITÉS CENTRALES DE SERVICIOS

Cuando A.A. crece rápidamente en una zona dada, suele ser importante que se establezcan comités centrales a fin de que ningún grupo o individuo dé la impresión de que habla por A.A. en conjunto, y a fin de que la conciencia de grupo de todos los grupos de la zona se vea representada en cualquier empresa.

Esto ocurre frecuentemente antes de que la zona esté en condiciones de financiar una oficina verdadera. En este caso, un Comité Central de Servicios, o Comité Directivo, toma a menudo sobre sí ciertas responsabilidades que de otro modo recaerían sobre una Oficina Central establecida.

Algunos de los servicios que pueden ofrecer estos Comités son:

1. Ocuparse de las relaciones con el público (G.S.O. dispone de material editorial de referencia).
2. Establecer un número de casilla o de apartado postal que permita realizar investigaciones en forma confidencial.
3. Crear subcomités para que se ocupen de determinados problemas, como ser publicaciones, prisiones y hospitales.

4. Disponer reuniones generales, que tendrán lugar una vez por mes, y en las que todos los grupos participen. Es deseable que cada reunión se realice en el local de un grupo diferente.
5. Disponer que se distribuyan a intervalos regulares boletines con informaciones locales.

A medida que A.A. se desarrolla, es siempre deseable contar con la completa comprensión y colaboración de todos los grupos participantes, pues de otro modo el éxito de toda la operación puede verse amenazado. Es sumamente importante que quienes tengan la responsabilidad de la administración y la dirección se pongan de acuerdo. Lo principal es comprender con claridad los problemas, y hallar las posibles soluciones tan pronto como se pueda.

-

NOTAS Y NOTICIAS

Fabio R., antes miembro del grupo de Bogotá, ha sido transferido, y está ahora a cargo de la Embajada de Colombia en Quito, Ecuador. Como allí no hay grupo, es un miembro solitario. En su situación le será difícil propagar nuestro mensaje, pero él correspondería con agrado con otros miembros de A.A.

El Congreso que tuvo lugar en febrero en Medellín constituyó un gran éxito. Asistieron tres grupos de Bogotá, dos de Manizales, dos de Cali, y otros de Bucaramanga, Barranquilla, Cartagena, Palmira, Pereira e Itaguí. Desde luego, los grupos de Medellín estaban completos, y las dos reuniones públicas fueron sumamente interesantes.

En Bogotá se han inaugurado programas regulares de radio, que se transmiten cada domingo entre las 8 y las 9 de la noche.

Rafael S. ha escrito en Las Palmas, Islas Canarias, varios artículos para su periódico sobre el alcoholismo y la obra de A.A. Demuestra en ellos una acertada comprensión de nuestra Tradición Anónima. Además ha hablado por radio, y está preparando una cinta magnetofónica para el nuevo grupo de Barcelona.

En Cojutepeque, El Salvador, se proyecta iniciar un nuevo grupo llamado "Nuevo Despertar". Estará dedicado especialmente a los miembros que han sufrido recaídas y que hallan difícil mantener la sobriedad. Hay muchos grupos en los Estados Unidos semejantes a éste, y a veces se les llama "Rebote" o "Segunda Oportunidad". Ciertamente, se debe dar a todos la posibilidad de probar de nuevo.

Llegan noticias de la primera reunión pública realizada en Guadalajara, Méjico. La prensa se mostró muy dispuesta a colaborar, y desde entonces ha publicado varios artículos sobre A.A. Además, el grupo trabaja con sacerdotes católicos, médicos, y otros grupos. Parece que este esfuerzo da por resultado más comprensión y cooperación.